

DOHODA
Medzi *BirdLife International* a FACE
o smernici 79/409/EHS

V kontexte iniciatívy Komisie za trvalo udržateľný lov (Sustainable Hunting Initiative – SHI) a početných spoločných stretnutí dospeli FACE (*Federation of Associations for Hunting and Conservation of the EU - Federácia loveckých a ochranárskych združení EÚ*) a organizácia *BirdLife International* k tejto dohode:

- 1) Obidve organizácie uznávajú, že smernica o ochrane voľne žijúceho vtáctva je náležitým právnym nástrojom na ochranu voľne žijúceho vtáctva (vrátane druhov, ktoré sa môžu loviť, uvedených v prílohe II k smernici o ochrane voľne žijúceho vtáctva), ako aj ich biotopov v priaznivom stave ich zachovania na úrovni EÚ. Obidve organizácie sa zhodujú v tom, že prvoradou úlohou je uplatňovanie smernice *dokumentu s usmerneniami týkajúcimi sa lovu v zmysle smernice Rady 79/409/EHS o ochrane voľne žijúceho vtáctva*.
- 2) Vzhľadom na bod 1 nemá ani jedna z organizácií v úmysle vyvíjať alebo podporovať dodatočnú iniciatívu so zámerom meniť a dopĺňať text *smernice o ochrane voľne žijúceho vtáctva*. Z dlhodobého hľadiska však obidve organizácie nevyklúčujú možnosť konsolidácie súčasných právnych nástrojov EÚ týkajúcich sa ochrany voľne žijúcich zvierat pri dodržiavaní základných zásad a bez oslabenia súčasných ustanovení *smernice o ochrane voľne žijúceho vtáctva*.
- 3) Obidve organizácie uznávajú historický a pretrvávajúci význam kompromisov zakotvených v *smernici o ochrane voľne žijúceho vtáctva* v súvislosti s lovom, ako aj fakt, že tieto kompromisy sú základom spoločnej podpory priorít strategickej ochrany prírody, akými sú napríklad úsilie zastaviť pokles biodiverzity do roku 2010, ochrana území a reforma spoločnej poľnohospodárskej politiky.
- 4) Obidve organizácie podporujú založenie siete *NATURA 2000* a uznávajú význam účinnej ochrany biotopov a aktívne riadenie ochrany biodiverzity. Zdôrazňujú, že ustanovenie siete *NATURA 2000* nie je v zásade nezlučiteľné s lovom. Potvrdzujú, že v prípade zlučiteľnosti s ochranárskymi cieľmi môže správne riadený lov v rámci území siete *NATURA 2000* naďalej pokračovať. V tejto súvislosti sa tieto organizácie odvolávajú na príslušnú kapitolu 1.5 „Ochrana biotopov“, ktorá je súčasťou *dokumentu s usmerneniami*.
- 5) Obidve organizácie súhlasia s potrebou dosiahnuť dohody o loveckých postupoch na miestnej, oblastnej a národnej úrovni a so zavedením konštruktívneho dialógu medzi miestnymi zúčastnenými stranami a s dosiahnutím racionálneho hodnotenia dopadov a opatrení, ktoré sa majú prijať. Národní partneri alebo členovia obidvoch organizácií sa môžu voľne usilovať o dosiahnutie aj presne nevyhraných cieľov v oblasti biodiverzity, trvalo udržateľného lovu a ochrany vtáctva.
- 6) Obidve organizácie zastávajú názor, že je potrebné, aby sa racionálne hodnotenie dopadov a opatrení vrátane tých, ktoré sa majú prijať v rámci právnych predpisov a iných pravidiel týkajúcich sa lovu, zakladalo na čo najdostupnejších a najspoľahlivejších údajoch, predovšetkým, pokiaľ ide o populácie vtáctva a loveckú činnosť. Je nevyhnutné udržiavať loveckú štatistiku a zároveň zabezpečovať jej vedeckú interpretáciu a správne využívanie.

- 7) Obidve organizácie vyzývajú Komisiu a členské štáty, aby vypracovali, prijali a uplatňovali *plány riadenia* týkajúce sa druhov uvedených v prílohe II, ktorých stav zachovania nie je priaznivý.
- 8) Obidve organizácie vyzývajú príslušné orgány, aby vyvíjali potrebnú iniciatívu na zabezpečenie dodržiavania všetkých právnych predpisov týkajúcich sa ochrany vtáctva, a to predovšetkým prostredníctvom riadneho presadzovania práva, ale aj vo forme vzdelávacích a osvetových iniciatív, pričom im v tomto smere ponúkajú svoju pomoc.
- 9) Obidve organizácie požadujú, aby sa čo najskôr začalo s postupným vyradovaním olovených brokov pri love v mokradiach na celom území EÚ, s bezpodmienečným ukončením tohto procesu najneskôr do konca roka 2009. Zároveň zdôrazňujú riziká vyplývajúce z vypúšťania nepôvodných vtáčích druhov alebo poddruhov do prírody.
- 10) Obidve organizácie ďalej súhlasia so zavedením pravidelného dialógu slúžiaceho na hľadanie názorovej zhody a v záujme tohto cieľa súhlasia so zavedením stretnutí uskutočňovaných aspoň dvakrát ročne, ako aj dodatočných stretnutí v prípade potreby riešiť konkrétne otázky. Okrem toho si budú vzájomne vymieňať informácie, publikácie atď. a budú túto dohodu propagovať u svojich národných partnerov a členov. Zároveň budú spolupracovať s ostatnými príslušnými organizáciami a orgánmi (ako napríklad Wetlands International, IUCN, CIC, ELO atď.).

BirdLife International
Michael Rands
výkonný riaditeľ

Brusel, 12. októbra 2004

FACE
Gilbert de Turckheim
predseda

Dovoľujem si srdečne zablahoželať organizáciám *BirdLife International* a FACE k podpísaniu tejto dôležitej dohody, ktorú úprimne vítam. Táto dohoda predstavuje výrazný úspech v rámci iniciatívy za trvalo udržateľný lov, ktorú Komisia už tri roky podporuje. Všetky zainteresované útvary Komisie oceňujú konštruktívnu spoluprácu obidvoch organizácií na ceste k dosiahnutiu tejto významnej dohody.

Margot Wallström
komisárka pre životné prostredie